

El debate de Input vs. Output: La opinión de John

Por [John Fotheringham](#)

Artículo original: [Input vs. Output: John's 2¢ on the Debate](#)

Como adicto a los idiomas yo sigo muchos (en serio, *muchos*) blogs y podcasts de políglotas. Siempre es interesante ver que ha funcionado (y que *no ha* funcionado) para los aprendices exitosos de idiomas. Aunque la mayoría de hablantes de idiomas extranjeros tienden a estar de acuerdo en la gran mayoría de que cosas SI y NO hacer en el aprendizaje de idiomas, hay un área que siempre parece causar un fuerte debate, gritería, insultos, y la ocasional guerra de lodo:

La importancia del **input** (escuchar y leer) contra el **output** (hablar y escribir).

He estado viendo el debate tranquilamente desde las gradas por un tiempo ya, cortésmente escuchando ambos lados del argumento. pero es hora de

pitir con mi pito de árbitro, ya que ambos equipos están fuera de lugar (Ok John, ¡suficientes analogías de deportes!)

Para empezar, el argumento no tiene sentido

El problema de todo este argumento es que el input y output no son componentes mutuamente exclusivos del aprendizaje de idiomas. Tu necesitas *ambos*. La clave está en el orden y el balance.

1. Escucha primero, habla después

Cuando apenas estás empezando en un idioma, es importante obtener tanto input de escucha como te sea posible. Igual que cuando tu aprendiste tu primer idioma, tu cerebro necesita tiempo para acostumbrarse a los patrones y fonología del idioma.

Pero a diferencia de los bebés, los adultos también podemos usar el input de lectura para soportar y verificar lo que escuchamos. Esta diferencia (además del hecho de que nosotros ya tenemos cerebros totalmente desarrollados y no necesitamos ponernos pañales) le da a los adultos una gran ventaja por encima de los bebés que aprenden su primer idioma. Para

aprender más sobre las muchas ventajas que los aprendices adultos tienen por encima de los niños, lee este excelente artículo en el blog de [Benny el Políglota Irlandés](#).

Una vez hayas llenado tu tetera con suficiente input de escucha, el idioma naturalmente querrá empezar a salir de ti. Allí es cuando es hora de empezar a hablar; y de hablar *mucho*. Pero ten cuidado de la mentalidad "Esperaré hasta estar listo", especialmente si eres un perfeccionista tímido.

Si tu caes en esta categoría, años o inclusive décadas pueden pasar antes de que te sientas "listo". Dependiendo de tu temperamento y que tantas horas inviertes al día con el idioma, unos pocos meses, semanas o inclusive *días* deberían armarte con suficiente exposición para empezar a comunicarte.

Y por supuesto, si tu quieres empezar a hablar desde el primer día, ¡dale! Solo no te sientas obligado a hacerlo, y no permitas que un tutor o profesor te fuerce a hacerlo, ya que esto con frecuencia tiende a producir miedo de hablar más adelante, y a producir sentimientos negativos hacia el idioma que estás tratando de aprender.

Para empezar en un idioma, intenta encontrar diálogos cortos y simples de hablantes nativos, los cuales tengan transcripciones. Luego escucha y lee, escucha y lee, escucha y lee *de nuevo* cuantas veces te lo permita tu horario y tu cordura.

Lee los diálogos en voz alta si quieres acostumbrar a tu boca a que produzca los sonidos del idioma, pero ten en cuenta que estarás pronunciando mal las cosas por un tiempo hasta que tanto tus oídos como boca se acostumbren al idioma.

Y sugiero evitar libros de texto con CDs complementarios, ya que estos suelen tener diálogos muy poco naturales y monótonos que buscan enseñar un punto gramatical en particular a costa de una comunicación natural.

2) Toma dosis iguales de tu medicina de input y output

Una vez hayas pasado algunos días, semanas o meses escuchando y leyendo de esta forma, empieza a mezclar de forma equitativa actividades de input y de *output* (como hablar con amigos o tutores, escribir un artículo en el idioma objetivo, etc.)

Puede que sea algo ñoño, pero es buena idea si literalmente usas la función de cronómetro de tu smartphone para medir cuanto tiempo le dedicas a tus actividades de input y output. Como dice Peter Drucker, "Lo que se mide puede manejarse."

Si tu sigues el régimen anterior, tus habilidades en tu idioma objetivo progresarán rápidamente, eficientemente, y lo más importante, *agradablemente*. Por otra parte, si tu sigues los consejos de los extremistas en cualquier parte del debate de input-output, estarás entrando a un mundo de dolor y un montón de problemas. He aquí porqué:

Problemas con hacer solo output

Los que proponen la filosofía de "El output rockea, el input babea" sugieren que los aprendices simplemente "salgan y empiecen a comunicarse con hablantes nativos". Este método, aunque más sexy que lo que yo he prescrito arriba, tiene un número de problemas:

1. Malos hábitos de pronunciación.

Malos hábitos de pronunciación se desarrollan cuando pronuncias cosas como tu *crees* que deberían pronunciarse. Esas malas pronunciaciones están basadas en tu muy limitada exposición a escuchar el idioma hablado, y tus lógicas (pero aún así incorrectas) suposiciones basadas en como se escriben las palabras, pero no como se pronuncian.

2. Te convertirás en ese sujeto fastidioso en el bar.

Como tienes un vocabulario limitado y entiendes solo un poquito de lo que se te dice, probablemente intentarás controlar las conversaciones manteniéndolas alrededor de temas con los que estás familiarizado, usando frases y vocabulario que has memorizado.

Todos, excepto tal vez los más pacientes interlocutores, se aburrirán o se molestarán con semejantes conversaciones de un solo lado. No seas ese sujeto.

Pero por otro lado, no pierdas la oportunidad de hablar con hablantes nativos por miedo de que no podrás comunicarte. Te sorprenderás de lo mucho que puedes comunicarte con unas pocas palabras, lenguaje corporal, dibujar en una servilleta y con gesticulaciones animadas...

3. Probablemente no disfrutarás del proceso y te rendirás pronto.

Muchos aprendices de idiomas principiantes de rinden porque simplemente no disfrutan del proceso. Mucha de la angustia, tedio y fobias surgen de tener que hablar antes de que uno tenga la oportunidad de *actuar* en el idioma (y sí, el lenguaje es un *acto*).

Los profesores de idiomas son los peores perpetradores, presentándote con palabras o frases nuevas un minuto, y esperando que tu ya las puedas *usar* al siguiente.

Amigos y compañeros de idiomas con buenas intenciones no son mejores, tratando de "enseñarte" palabras y frases nuevas y esperando que puedas *usarlas* de una vez. La asimilación toma tiempo y repetición, así que no te des látigo si te toma unas cuantas veces (o unos cientos de veces) de escuchar o leer una nueva palabra o frase antes de que si la puedas usar.

Problemas con hacer solo input

Sin embargo, si tu gastas meses y meses escuchando diligentemente tu iPod y leyendo periódicos por Internet, pero nunca hablas con hablantes nativos (a propósito o por suerte), tu entenderás bastante de lo que está ocurriendo a tu alrededor, pero lucharás con verbalizar bien tus pensamientos o tener intercambios naturales con los hablantes nativos. Esto ocurre porque:

1. La pronunciación correcta es un logro físico.

Tu no puedes usar tus pensamientos para mejorar tu pronunciación (créeme, ¡la mayoría de introvertidos lo han intentado y han fallado!) La buena pronunciación requiere que tus oídos primero se acostumbren al idioma nuevo (por medio de montones y montones de input de escucha), y luego *también* haciendo que tus labios, lengua y laringe se acostumbren a los nuevos sonidos que no se encuentran en tu lengua nativa, lo cual por supuesto requiere de hablar y hablar mucho.

2. Hablar y escribir hace que identifiques donde están los agujeros en tu aprendizaje.

Hasta que no intentes decir o escribir algo, no sabrás que es lo que realmente *sabes*. Aunque puede que reconozcas pasivamente ciertas palabras, frases, modismos o caracteres chinos, puede que aún luches con decirlos o escribirlos.

Esto inclusive es verdadero para tu idioma *nativo*... como me di cuenta cuando empecé a enseñar inglés y fui confrontado con problemas frente al tablero como "Un momento... ¿como carajos se escribe 'misspelled'?"

Mientras más hables y escribas, más sabrás donde están los "agujeros" en el queso de tu idioma, y será más fácil rellenarlos con estudio y repaso enfocado.

Conclusión

Así que como en todas las cosas, los extremistas tienden a ser solo eso: extremos. Ellos tienden a recibir más atención, pero la eficacia de sus consejos tiende a ser proporcionalmente inversa a su popularidad...

Para volverte fluido en un idioma debes consumir una dieta balanceada, rica en escuchar y hablar, con mucha lectura y escritura rociadas encima para darle sabor.

Vuélvete miembro de Language Mastery

Recibe 12 guías gratis en PDF, incluyendo mi Guía de Inicio Rápido, mis guías de 1-página para japonés, chino, francés, alemán, portugués, ruso y más. Nada de spam. Nada de pendejadas. Solo cosillas útiles para aprender idiomas. Para hacerte miembro puedes [suscribirte por email aquí](#).



Artículo traducido al español por Santiago Madrigal

Hola querida o querido lector, aquí Santiago. Ojalá hayas disfrutado de este artículo originalmente escrito por John y espero te sea muy útil en tu aprendizaje de idiomas :D

Dime una cosa, ¿te gustaría llegar a dominar el inglés por tu propia cuenta, sin tener que meterte en clases de inglés, sin tener que estudiar reglas gramaticales, y usando libros, videos, música, videojuegos y otros materiales en inglés que de verdad *verdad* te gusten? Entonces te invito a que le des una mirada a mi sitio web: [Inglesk.com](https://inglesk.com)